

TH-C

Torkhylla för handdukstork

Drying rack for towel dryer

Tørkehylle for håndkletørkere

Tørrehylde til håndklædetørrer

Pyyhekuivaimen kuivausteline

Trockengestell für Handtuchtrockner

Półka do suszarki ręczników



Monterings- och bruksanvisning

Instructions for fitting and use • Monterings- og brukerveiledning

Monterings- og bruksanvisning • Asennus- ja käyttöohje

Montage- und Betriebsanweisung • Instrukcja montażu i obsługi

SVENSKA

Tack för att du har valt TH-C från LVI till din handdukstork. Vi är övertygade om att du kommer att få stor nytta och glädje av den nya torkhyllan.

Montering

Torkhyllan består av tre delar som ligger monterade och hopfälda i paketet:

Ett torkgaller, en enkel låsbygel samt en bärande fästordning med två rundade krokarna och två kantiga fötter som passar ribborna på handdukstorken.

Med ett enkelt handgrepp viker du ut och fixerar torkhyllan, så att den kan hängas på handdukstorken.

1. Lyft upp torkhyllan från förpackningen och vik ut den. Håll gallret med ena handen så att fästordningen och låsbygeln hänger löst nedåt.

2. Med den andra handen drar du låsbygeln inåt/bakåt och uppåt mot fästordningen, så att låsbygeln kommer i läge ovanför de två vinklade krokarna med svart skyddsplast. Låsbygeln ska nu föras inåt och nedåt bakom de två krokarna och slutligen vila/fixeras mot botten på krokarna. Nu ska den fixerade torkhyllan fästas på handdukstorken. Haka de två halvrundade krokarna på torkhyllans fästordning på en av de övre ribborna på handdukstorken, samtidigt som du ser till att de två öppna fötterna på fästordningen glider över och ner på var sin sida av den nedre ribban. Torkhyllan får på så sätt fyra fästpunkter på handdukstorken. Dels hänger den på två halvrundade krokarna i den övre ribban, dels får den stöd av de två öppna fötterna mot den undre ribban.

3. Torkhyllan är nu klar för användning.

Övrigt.

Inga byglar ska lossas från sina fästen innan hyllan fixeras och monteras på handdukstorken. Om du skulle komma åt något bygelfäste så att de öglorna åker av sina hållare, kan du med ett enkelt handgrepp föra öglorna på plats på hållaren igen.

OBS! Torkhyllan är avsedd för torkning av lättare föremål som t.ex. handdukar, skor och dylikt. Tyngre föremål får därför inte placeras på hyllan.

Bilden visar torkhyllan monterad på en handdukstork med bredd 62 cm (TF 62-C). Den kan också monteras på andra bredder som t.ex. på en TF 45. För maximal torkyta kan du montera två torkhyllor på samma handdukstork.

ENGLISH

Thank you for choosing the TH-C drying rack from LVI for your towel dryer. We are confident that you will be pleased with your new drying rack and will find it extremely useful.

Mounting

The drying rack consists of three parts that are pre-assembled and packed in the box:

A drying shelf (the actual rack), a simple locking catch and a load-bearing attachment with two rounded hooks and two cornered feet which fit onto the towel dryer bars.

In one simple action, you unfold and fix the drying rack so that it can be hung onto the towel dryer.

1. Lift the drying rack out of the box and unfold it. Hold the rack in one hand so that the attachment and locking catch hang loosely downwards.

2. With your other hand, pull the locking catch inwards/backwards and upwards towards the attachment, so that the locking catch comes into position above the two angled hooks with black protective plastic covering. Now push the locking catch inwards and downwards behind the two hooks until it rests/is fixed

against the base of the hooks. The drying rack can now be attached to the actual towel dryer. Hook the two semi-rounded hooks onto the drying rack's attachment (stryks) on one of the upper bars of the towel dryer, at the same time as you make sure that the two open feet on the attachment slip over and downwards on each side of the lower bar. This gives the drying rack four fixing points on the towel dryer. It hangs from two semi-rounded hooks on the upper bar and is also supported by the two open feet against the lower bar.

3. The drying rack is now ready for use.

Other information.

None of the catches should be removed from their fasteners until the rack has been fixed and mounted onto the towel dryer. If one of the catch fasteners happens to get knocked so that the loops come off their holder, you can quite simply push the loops back into place onto the holder again.

Note!

The drying rack is intended for drying lightweight items such as towels, shoes, etc. Heavy objects should not be placed on the rack.

The picture shows the drying rack mounted onto a 62 cm-wide towel dryer (TF 62-C). It is also possible to mount it on other dryers with different widths, such as a TF 45. Two drying racks can be mounted onto the same towel dryer to provide maximum drying area.

NORSK

Takk for valgte TH-C fra LVI. Vi er overbevist om at du kommer til å ha stor nytte og glede av din nye tørkehylle.

Montering

Tørkehylle består av tre deler som ligger ferdig montert og foldet sammen i forpakningen; En tørkerist, en enkel låsebøyle og en bærende festeanordning med to avrundede krokar og to føtter som enkelt kan plasseres på stengene til håndklettørkeren.

Tørkehylle kan slås ut og monteres med et enkelt grep.

1. Ta ut tørkehylle fra forpakningen og hold selve tørkeristen med den ene hånden slik at festeanordningen og låsebøylen henger løst ned.

2. Med den andre hånden drar du låsebøylen innover/ bakover og opp mot festeanordningen, slik at låsebøylen kommer i posisjon ovenfor de to vinklede krokene med svart beskyttelsesdeksler på. Låsebøylene skal nå føres inn og ned bak de to krokene og til slutt hvile mot bunnen på krokene. Tørkestativet er nå klart til å festes på håndklettørkeren; Heng de to halvrunde krokene på tørkehylle fast på en av de øverste stengene på håndklettørkeren, samtidig som du passer på at de to åpne "føttene" blir festet på hver side av den nedre stangen til håndklettørkeren. Tørkehylle har nå fire festepunkter på håndklettørkeren: Den henger på to halvrunde krokar over den øvre stangen og blir støttet med føtter over den nedre stangen på håndklettørkeren.

3. Tørkehylle er nå klar til bruk.

Øvrig

Ingen bøyer skal løsnes fra sine fester før hylle monteres til selve håndklettørkeren. Om bøylene løsner fra sine holdere, kan man med et enkelt grep føre de på plass i holderne igjen.

NB! Tørkehylle skal kun benyttes til torking av lettere ting så som håndklær og lettere tekstiler. Tunge gjenstander må ikke plasseres på tørkehylle.

Bildet viser tørkehylle montert på en håndklettørker som er 62 cm bred (TF62 C). Den kan også monteres på andre bredder så som for eksempel TF 45. For maksimal utnyttelse av din håndklettørker kan man montere to tørkehylle på hver håndklettørker (gjelder både TF 45 og TF 62).

DANSK

Tak fordi du har valgt TH-C fra LVI til din håndklædetørrer. Vi er overbevist om, at du vil få megen gavn og glæde af den nye tørrehylde.

Montering

Tørrehylden, som ligger i pakken monteret og klappet sammen, består af tre dele:

Et tørregitter, en enkel låsebøjle samt en bærende fastgøring med to runde kroge og to kantede fødder, der passer til håndklædetørrerens ribber.

Tørrehylden klappes ud og stabiliseres med et enkelt greb, så den kan hænge på håndklædetørreeren.

1. Tag tørrehylden ud af emballagen og klap den ud. Hold gitteret med den ene hånd, så fastgøringen og låsebøjlen hænger løst ned.

2. Med den anden hånd trækker du låsebøjlen indad/bagud og opad mod fastgøringen, så låsebøjlen kommer i stilling over de to vinklede kroge med sort beskyttelsesplast.

Låsebøjlen skal nu føres indad og nedad bag de to kroge og til sidst hvile/fæstnes mod bunden af krogene. Nu skal tørrehylden fastgøres på håndklædetørreeren. Hægt de to runde kroge på tørrehyldens fastgøring på en af håndklædetørrerens øverste ribber, samtidig med at du sørger for, at de to åbne fødder på fastgøringen glider ind over og ned på hver sin side af den nederste ribbe. På denne måde får tørrehylden fire fastgøringspunkter på håndklædetørreeren. Dels hænger den på to runde kroge i den øverste ribbe, dels bliver den støttet af de to åbne fødder mod den nederste ribbe.

3. Nu er tørrehylden klar til brug.

Øvrigt

Bøjlerne skal ikke løsnes i deres fastgøringer, inden hylden fæstnes og monteres på håndklædetørreeren. Hvis du kommer til at skubbe til et bøjlefæste, så øjerne hopper af, kan du sætte øjerne på plads på holderen igen med et enkelt greb.

OBS! Tørrehylden er beregnet til tørring af lettere genstande som f.eks. håndklæder, sko og lign., og tungere genstande må derfor ikke placeres på hylden.

Billedet viser tørrehylden monteret på en håndklædetørrer med en bredde på 62 cm (TF 62-C). Den kan også monteres på tørreere i andre bredder, f.eks. på en TF 45. For at få maksimal tørreflade kan du montere to tørrehylder på samme håndklædetørrer.

RUOTSI

Kiitos, että valitsit pyyhekuivaimeesi asennettavan Thermosoft TH-C-kuivaushyllyn. Olemme vakuuttuneet siitä, että sinulla tulee olemaan uudesta kuivaushyllystä iloa moneksi vuodeksi eteenpäin.

Asennus

Kuivaushylly toimitetaan kolmessa osassa, jotka ovat kaikki samassa pakkauksessa.

Osat ovat kuivausritilä, yksinkertainen lukitussanka ja kantava kiinnitysosa, jonka päissä on kaksi pyöreää koukua ja kaksi pyyhekuivaimen putkiin sopivaa kulmikasta jalkaa.

Kuivaushyllyn osat on helppo asettaa siten, että se voidaan ripustaa pyyhekuivaimeen.

1. Nosta kuivaushylly pakkauksesta ja avaa se. Pidä ritilää toisessa kädessä siten, että kiinnitysosa ja lukitussanka riippuvat alaspäin.

2. Vedä lukitussankaa toisella kädellä sisään-/taaksepäin ja sen jälkeen ylös kiinnitysosaa kohti, jolloin lukitussanka asettuu kahden mustalla muovitulpalla suojatun koukun yläpuolelle. Työnä lukitussanka nyt sisäänpäin ja alaspäin koukkujen taakse siten, että se asettuu koukkuja vasten. Kuivaushylly on nyt valmis ripustettavaksi pyyhekuivaimeen. Aseta kuivaushyllyn kiinnitysosan koukut

johonkin pyyhekuivaimen ylimmistä putkista ja varmista samalla, että kiinnitysosan jalat liukuvat paikoilleen alemman putken reunoille. Kuivaushylly kiinnittyy pyyhekuivaimeen näin neljästä kohdasta. Se kiinnittyy ylempään putkeen kahdella koukulla ja alempaan putkeen kahdella tukevalla jalalla.

3. Kuivaushylly on nyt käyttövalmis.

Muuta

Älä irrota osia kiinnikkeistään ennen kuin hylly on koottu ja asennettu pyyhekuivaimeen. Jos satut vahingossa tönäisemään jotain osaa siten, että se irtaota pidikkeestään, on se helppo pujottaa uudelleen paikoilleen.

HUOM! Kuivaushylly on tarkoitettu kevyiden esineiden, kuten pyyhkeiden, kenkien tms. kuivaamiseen. Hyllyllä ei saa kuivata raskaita esineitä.

Kuvassa näkyy 62 cm:n levyiseen pyyhekuivaimeen asennettu kuivaushylly (TF 62-C). Se voidaan asentaa myös muun levyisiin kuivaajiin, esim. TF-45:een. Saat runsaasti lisää kuivaustilaa asentamalla samaan pyyhekuivaimeen kaksi kuivaushyllyä.

DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie das Trockenregal TH-C von LVI für Ihren Handtuchtrockner gewählt haben. Wir sind davon überzeugt, dass Ihnen Ihr neues Trockenregal viel Freude und Nutzen bringen wird.

Anbringen

Das Trockenregal besteht aus drei Teilen, die montiert und zusammengeklappt in der Verpackung liegen: Trockengitter, einfacher Verriegelungsbügel sowie tragende Halterung mit je zwei gerundeten Haken und eckigen Füßen, die in die Querstreben des Handtuchtrockners passen.

Das Trockenregal lässt sich mit einem einfachen Griff entfalten und auf den Handtuchtrockner hängen.

1. Das Trockenregal der Verpackung entnehmen und entfalten. Das Gitter mit einer Hand so halten, dass Halterung und Verriegelungsbügel frei nach unten hängen.

2. Mit der anderen Hand den Verriegelungsbügel nach innen/hinten und nach oben zur Halterung hinziehen, so dass der Verriegelungsbügel über den beiden angewinkelten Haken mit dem schwarzen Kunststoffschutz zu liegen kommt. Den Verriegelungsbügel nach innen und unten hinter beide Haken führen, so dass er auf den Haken ruht und so fixiert ist. Das Trockenregal wird nun am Handtuchtrockner befestigt. Die beiden halbgerundeten Haken über eine der obersten Querstreben des Handtuchtrockners hängen. Dabei beachten, dass die beiden offenen Füße der Halterung beiderseits der unteren Querstrebe hinuntergleiten. Das Trockenregal hat auf diese Weise vier Haltepunkte auf dem Handtuchtrockner: die beiden halbgerundeten Haken an der oberen Querstrebe sowie die beiden offenen Füße, die sich auf die untere Querstrebe stützen.

3. Jetzt können Sie Ihr Trockenregal in Gebrauch nehmen.

Sonstiges.

Vor dem Fixieren und Anbringen des Trockenregals auf dem Handtuchtrockner keine Bügel von den Haltern lösen. Sollten Sie aus Versehen eine Öse vom Bügelhalter lösen, können Sie sie mit einem einfachen Griff wieder auf den Halter zurückversetzen.

Bitte beachten! Das Trockenregal ist zum Trocknen leichter Gegenstände geeignet, wie etwa Handtücher, Schuhe und dgl. Keine schweren Gegenstände auf Regal platzieren.

Das Bild zeigt das Trockenregal angebracht auf einem Handtuchtrockner mit der Breite 62 cm (TF 62-C). Es kann auch auf anderen Breiten angebracht werden, wie beispielsweise auf einem TF 45. Zwei Trockenregale auf dem selben Handtuchtrockner ergeben maximale Trockenfläche.

Dziękujemy za wybór półki TH-C z wytwórni LVI. Jesteśmy przekonani, że okaże się ona pożytecznym i przyjemnym nabytkiem.

Instalacja

Półka składa się z trzech części, zmontowanych i złożonych w opakowaniu:

Kraty do suszenia (właściwa półka) prostego ryglu oraz zestawu wsporników z dwoma zaokrąglonymi hakami i dwoma prostokątnymi stopami, które pasują do żeber suszarki.

Półkę rozkłada się i mocuje jednym prostym ruchem, po czym zawieszają ją na suszarce do ręczników.

1. Wyjmij półkę z opakowania i rozłóż ją. Trzymaj kratę w jednej ręce, tak aby wsporniki i rygiel zwiślały swobodnie w dół.

2. Drugą ręką pociągnij rygiel do wnętrza ku tyłowi a następnie ku górze, tak aby rygiel znalazł się nad dwoma wygiętymi hakami z nakładką z czarnego plastiku ochronnego. Rygiel należy obecnie poprowadzić do wnętrza i ku dołowi, tak aby spoczął w dolnej części haka i ustalił położenie zestawu. Następnie należy w ten sposób usztywnioną półkę zamocować na suszarce do ręczników. Zahacz obydwie zaokrąglone haki w konstrukcji mocującej półki za dwa górne żebra suszarki, dopilnowując jednocześnie by dwie otwarte stopy wspierające opadły

ku dołowi i znalazły się po obu stronach żebra dolnego. Półka będzie w ten sposób podparta w czterech punktach na suszarce do ręczników. U góry zawiesznie na dwóch półokrągłych hakach opartych na żebrze górnym, natomiast u dołu będzie się opierać dwoma otwartymi stopami na żebrze dolnym.

3. Półka jest obecnie gotowa do użytku.

Inne wskazówki

Nie należy zdejmować żadnych elementów mocujących z ich zamocowań, zanim półka jest usztywniona i zamocowana na suszarce. Jeżeli zdarzyłoby się niechcący rozłączenie jakiegos zamocowania, można w prosty sposób ponownie przesunąć pierścienie mocujące na swoje miejsca w zamocowaniach.

UWAGA! Półka jest przeznaczona do suszenia lżejszych przedmiotów, takich jak ręczniki, obuwie itp. Nie należy zatem umieszczać na półce przedmiotów cięższych.

Na ilustracji pokazano półkę zamontowaną na suszarce do ręczników o szerokości 62 cm (TF 62-C). Można ją także zakładać na suszarki o innych szerokościach, np. TF 45. Aby uzyskać maksymalną powierzchnię suszenia, można założyć dwie półki na tę samą suszarkę.

